



informations : www.comune.arpino.fr.it mail: cicero.venti.venti@gmail.com

CICERO XX-XX
LA PERMANENTE ACTUALITE DE LA PENSEE CICERONIENNE
«Ancora Cicerone. Oggi» / « Cicéron toujours. Aujourd’hui »

REGLEMENT

Art. 1 – Institution organisatrice

La Ville d’Arpino (immatriculation fiscale 8200 027 0601), située à Arpino (Fr), via dell’Aquila Romana, n. 2, représentée par le Maire pro tempore, Maître Renato Rea, lance un concours en vue de sélectionner 30 contributions destinées à nourrir le projet éditorial CICERO XX-XX.

Art. 2 – Finalité et objet

Le concours est né de l’intention de poursuivre l’expérience cicéronienne vieille de quarante années portée continument par la Ville d’Arpino et le Centro Studi Umanistici *Marco Tullio Cicerone*, le *Certamen Ciceronianum Arpinas*. La Ville d’Arpino, contrainte par la crise sanitaire à renoncer à la présence habituelle de latinistes du monde entier, entend néanmoins célébrer son plus illustre citoyen.

Cicero XX-XX veut représenter une nouvelle occasion d’exalter les thèmes et les vertus cicéroniennes, en préservant la double vocation du *Certamen Ciceronianum Arpinas* : celle de la compétition, qui permet aux participants de se mesurer à Marcus Tullius Cicero, et celle de la rencontre sociale et culturelle, qui fait de cette manifestation un lieu idéal d’intégration et de rencontre.

Le concours repose sur la rédaction d’un essai proposant une réflexion sur la pertinence durable de la pensée cicéronienne sur le thème « Cicéron toujours. Aujourd’hui » («Ancora Cicerone. Oggi»)

Art. 3 – les candidats

Le concours est destiné à trois catégories de candidats provenant du monde entier :

- a. Les *discipuli*, étudiants de la dernière année de lycée (classe Terminale en France) de l’année scolaire 2019-2020, issus d’un établissement dont le programme de formation comprend l’étude du latin ;
- b. Les *studentes*, étudiants universitaires, de première année jusqu’au master II. Les élèves des classes préparatoires font partie de cet ensemble.
- c. Les *magistri*, diplômés de l’enseignement supérieur, thésards, post doc.

Art. 4 – Caractéristique du document

A peine d’exclusion, l’essai :



informations : www.comune.arpino.fr.it mail: cicero.venti.venti@gmail.com

a. est rédigé dans la langue maternelle et ne doit pas dépasser 15.000 signes espaces compris;

b. utilise la police Times New Roman – Couleur noire – Taille 14 – Interligne 1,5 – Toutes marges à 2,5.

c. est adressé au format « .pdf » natif non signé;

d. il peut être accompagné de notre en pied de page et les références bibliographiques (Police Calibri – Couleur noire – Taille 11 – Interligne 1,00) selon la formule suivante qui ne dépasse pas 2.500 signes (en plus de l'essai) espaces inclus: « AUTEUR, Titre de l'œuvre, Année, Editeur ».

Art. 5 – œuvres de référence pour les trois catégories

Chacune des trois catégories de candidats traite le thème retenu à travers divers aspects de l'œuvre de Marcus Tullius Cicero.

En particulier :

a. *Discipuli*: « Cicéron encore. Aujourd'hui » : les discours ;

b. *Studentes*: « Cicéron encore. Aujourd'hui »: les œuvres politiques et philosophiques ;

c. *Magistri*: « Cicéron encore. Aujourd'hui »: les lettres.

Art. 6 – Frais de participation

Les frais de participation au concours sont calculés en vue de couvrir les coûts éditoriaux et l'organisation des travaux de la Commission et varient selon la catégorie : € 20,00 pour les *discipuli*, € 30,00 pour les *studentes*, € 40,00 pour les *magistri*.

Le paiement est effectué par virement bancaire à l'ordre du "Centro Studi Umanistici 'Marco Tullio Cicerone'" Banca Popolare del Cassinate Agenzia di Arpino ; pour les participants italiens, le code IBAN : IT 54 N 053727433000000010547693 ; pour les participants internationaux, code IBAN : IT 54 N 053727433000000010547693 + code BIC POCAIT3c ; avec la mention « CICERO XX-XX/Quota (catégorie - nom du participant).

Art. 7 – Dépôt du document

L'essai doit être transmis à la documentation administrative, à l'adresse électronique suivante cicero.venti.venti@gmail.com avant le 21 septembre 2020 midi.

Sont joint à l'envoi contenant l'essai, à peine de nullité, les documents suivants :

1. Formulaire de participation dûment rempli et signé (Annexe 1);
2. Consentement au traitement des données personnelles (Annexe 2);
3. Reçu du versement des frais de participation



informations : www.comune.arpino.fr.it mail: cicero.venti.venti@gmail.com

Art. 8 – Comité de sélection

Le comité de sélection est nommé par le Maire d'Arpino, le 22 septembre 2020. Le nombre de ses membres varie en fonction du nombre de participants.

La composition du comité de sélection sera rendue publique sans attendre sur le site de la Commune d'Arpino www.comune.arpino.fr.it et sur celui du *Certamen Ciceronianum Arpinas* www.certamenciceronianum.it

Le Comité de sélection se réunit, par voie télématique, dès le 25 septembre 2020 et, à cette occasion, élit son président à la majorité absolue de ses membres.

À l'initiative du président, la Commission peut être subdivisée en sous-comités pour la sélection des candidatures par catégorie. Les travaux de la Commission doivent être achevés au plus tard le 16 octobre 2020.

Art. 9 – Critères de sélection des documents

a. Adhésion au thème proposé : lectures et interprétations de la pensée cicéronienne en mesure d'identifier de manière lucide et cohérente des liens convaincants avec le monde actuel ;

b. L'originalité de la démarche : des réflexions qui proposent de nouvelles perspectives et des clés d'interprétation ;

c. Approfondissement et documentation : une argumentation solide qui est corroborée par une documentation riche et appropriée ;

d. Renforcement de l'aspect linguistique.

Article 10 - Sélection des œuvres

La Commission sélectionne 30 articles (10 pour chacune des catégories) pour la publication et identifie, pour chaque catégorie, 3 essais méritant une mention spéciale.

La sélection de l'œuvre est rapidement notifiée à l'auteur à l'adresse électronique indiquée dans le formulaire de candidature.

Au plus tard le 20 octobre 2020, les auteurs des articles sélectionnés doivent envoyer :

a. le fichier au format ".doc" du papier ;

b. une déclaration de conformité à l'original, dûment signée sur le formulaire fourni par l'organisation ;

c. un acte de cession des droits éditoriaux dûment signé sur le formulaire approprié.



informations : www.comune.arpino.fr.it mail: cicero.venti.venti@gmail.com

Art. 11 - Prix des auteurs des œuvres sélectionnées

La ville d'Arpino entend rendre hommage aux lauréats dans le cadre d'une initiative qui se tiendra à Arpino en 2020, avec la livraison du volume contenant les essais retenus et la reconnaissance des 9 mentions d'honneur (3 pour chacune des catégories).

Pour cette édition spéciale, le prix décerné aux lauréats se veut symboliquement une reconnaissance durable et de nature scientifique : c'est pourquoi la Commission sélectionnera les 30 essais pour une publication qui contiendra également les discours des personnalités scientifiques et culturelles qui seront les protagonistes de la journée d'étude introductive lors de la cérémonie de remise des prix, à l'occasion de laquelle les trois premiers lauréats de chaque catégorie prendront également la parole.

Dans l'impossibilité, à l'heure actuelle, d'organiser l'initiative, la ville d'Arpino se réserve le droit d'adresser d'autres communications aux auteurs des œuvres sélectionnées, sans préjudice de la possibilité, en cas de persistance des restrictions sanitaires, que l'initiative susmentionnée fasse partie de la XLème édition du *Certamen Ciceronianum Arpinas*, en mai 2021.

Arpino, 14 mai 2020

Il Sindaco
Avv. Renato Rea

Il Delegato alla Cultura
Avv. Niccolò Casinelli



CICERO XX-XX

LA PERSISTENTE ATTUALITÀ DEL PENSIERO CICERONIANO

«Ancora Cicerone. Oggi»

REGOLAMENTO

Art. 1 – Organizzazione proponente

La Città di Arpino (codice fiscale 8200 027 0601), corrente in Arpino (Fr), via dell'Aquila Romana, n. 2, in persona del Sindaco *pro tempore*, Avv. Renato Rea, indice il concorso per la selezione di n. 60 elaborati da destinare alla realizzazione del progetto editoriale CICERO XX-XX.

Art. 2 – Finalità e oggetto

Il concorso nasce con l'intento di dar seguito alla quarantennale esperienza ciceroniana portata avanti dalla Città di Arpino e dal Centro Studi Umanistici "Marco Tullio Cicerone" con il *Certamen Ciceronianum Arpinas*. La Città di Arpino, costretta dall'emergenza sanitaria a rinunciare alla consueta presenza dei latinisti di tutto il mondo, intende celebrare comunque il suo più illustre cittadino.

Cicero XX-XX vuole rappresentare una occasione ulteriore di esaltazione dei temi e delle virtù ciceroniane, conservando i due momenti centrali del *Certamen Ciceronianum Arpinas*: quello competitivo che consenta ai partecipanti di misurarsi con Marco Tullio Cicerone e quello socio-culturale, che elevi l'iniziativa a luogo ideale di integrazione e confronto.

Il concorso consiste nella elaborazione di un *saggio* che rifletta sulla persistente attualità del pensiero ciceroniano e affronti il tema *«Ancora Cicerone. Oggi»*.

Art. 3 – Destinatari

Il concorso è rivolto a tre diverse categorie di soggetti provenienti da tutto il mondo:

a. I *discipuli*,

studenti dell'ultimo anno di qualunque scuola superiore il cui piano formativo comprenda lo studio del latino (si intende l'anno scolastico 2019/2020);

b. Gli *studentes*,

studenti universitari;

c. I *magistri*,

docenti di scuola superiore, dottorandi, altri laureati.

Art. 4 – Caratteristiche dell'elaborato





A pena di esclusione, il saggio:

- a. è redatto in lingua madre e non deve superare le 15.000 battute spazi inclusi;
- b. è elaborato in *Times New Roman* – Colore nero – Dimensione 14 – Interlinea 1,5 – Margini tutti 2,5;
- c. è trasmesso in formato “.pdf” nativo non sottoscritto;
- d. può essere corredato di note a piè pagina e riferimenti bibliografici (Carattere *Calibri* – Colore nero – Dimensione 11 – Interlinea 1,00) secondo lo schema che segue in un massimo di 2.500 battute (ulteriori rispetto al corpo del saggio) spazi inclusi: “AUTORE, *Titolo dell’opera*, Anno, Editore”.

Art. 5 – Opere di riferimento per le diverse categorie

Ognuna delle tra categorie affronta il tema attingendo da diversi settori dell’opera di Marco Tullio Cicerone.

In particolare:

- a. **Discipuli:** *Ancora Cicerone. Oggi: le orazioni*;
- b. **Studentes:** *Ancora Cicerone. Oggi: le opere politiche e filosofiche*;
- c. **Magistri:** *Ancora Cicerone. Oggi: gli epistolari*.

Art. 6 – Quota di partecipazione

La quota di partecipazione al concorso è finalizzata alla copertura dei costi di edizione e alla organizzazione dei lavori della Commissione ed è diversificata per categorie: € 20,00 per i *discipuli*, € 30,00 per gli *studentes*; € 40,00 per i *magistri*.

Il versamento avviene a mezzo di bonifico bancario intestato a «Centro Studi Umanistici ‘Marco Tullio Cicerone’» Banca Popolare del Cassinate Agenzia di Arpino; **per i partecipanti italiani** Codice IBAN: IT 54 N 0537274330000010547693; **per i partecipanti internazionali** Codice IBAN: IT 54 N 0537274330000010547693 + Codice BIC POCAIT3c; e causale “*CICERO XX-XX/Quota (categoria di appartenenza – nominativo partecipante)*”.

Art. 7 – Consegna dell’elaborato

Il saggio deve essere trasmesso, unitamente alla documentazione amministrativa, all’indirizzo di posta elettronica ordinaria cicero.venti.venti@gmail.com entro le h. 12,00 del 01 settembre 2020.

Oltre al file contenente l’elaborato sono trasmessi, a pena di esclusione, i seguenti documenti:

1. Scheda di partecipazione debitamente compilata e sottoscritta (ALL. 1);
2. Consenso al trattamento dei dati personali (ALL. 2);
3. Ricevuta del versamento della quota di partecipazione.





Art. 8 – Commissione giudicatrice;

La Commissione giudicatrice è nominata dal Sindaco di Arpino, in una data compresa tra il 2 e il 4 settembre 2020, in un numero variabile di commissari a seconda del numero dei partecipanti.

Della composizione della Commissione è prontamente data pubblicità attraverso i siti *web* del Comune di Arpino www.comune.arpino.fr.it e del Certamen Ciceronianum Arpinas www.certamenciceronianum.it

La Commissione giudicatrice si riunisce, anche con modalità telematiche, per la prima volta nella data del 7 settembre 2020 e, nell'occasione, elegge a maggioranza assoluta dei componenti il proprio Presidente.

È ammessa, su iniziativa del Presidente la suddivisione della Commissione in sottocommissioni deputate alla selezione degli elaborati per categoria.

I lavori della Commissione si concludono entro il 30 settembre 2020.

Art. 9 – Criteri di selezione degli elaborati

- a. Aderenza al tema proposto: letture e interpretazioni del pensiero ciceroniano che riescano ad individuare in modo lucido e coerente convincenti connessioni al mondo attuale;
- b. Originalità dell'approccio: indagini che propongano nuove prospettive e chiavi di lettura;
- c. Approfondimento e documentazione: solida argomentazione che sia corroborata da una ricca e opportuna documentazione;
- d. Valorizzazione dell'aspetto linguistico.

10 – Selezione degli elaborati

La Commissione seleziona di n. 30 *elaborati* (10 per ognuna delle categorie) destinati alla pubblicazione e individua, per ognuna delle categorie, n. 3 saggi meritevoli di particolare menzione.

Della selezione dell'elaborato è prontamente data notizia all'autore, all'indirizzo mail indicato nella scheda di partecipazione.

Entro il 6 ottobre 2020, gli autori degli elaborati selezionati devono inviare:

- a. il file in formato “.doc” dell'elaborato;
- b. una dichiarazione di conformità all'originale debitamente sottoscritta su apposito form trasmesso a cura dell'organizzazione;
- c. atto di cessione dei diritti editoriali debitamente sottoscritto su apposito form.

Art. 10 – Premiazione degli autori degli elaborati selezionati

La Città di Arpino intende omaggiare i vincitori nell'ambito di un'iniziativa in presenza da tenersi ad Arpino entro l'anno 2020, con la consegna di un cofanetto contenente tre volumi e col riconoscimento di n. 9 menzioni onorevoli (3 per ognuna delle categorie).





Per questa edizione speciale il premio assegnato ai vincitori intende essere simbolicamente un riconoscimento duraturo e dotato di spessore scientifico: per questo motivo la Commissione selezionerà i 30 saggi destinati alla ad una pubblicazione che conterrà anche gli interventi delle personalità scientifiche e culturali protagoniste della giornata di studio introduttiva alla premiazione, occasione in cui parleranno anche i primi tre vincitori di ogni categoria.

Nell'impossibilità, allo stato, di organizzare l'iniziativa, la Città di Arpino si riserva di destinare agli autori degli elaborati selezionati ulteriori comunicazioni, ferma l'eventualità, in caso di persistenza delle restrizioni, che la suddetta iniziativa si collochi nell'ambito della XL edizione del *Certamen Ciceronianum Arpinas*, nel maggio 2021.

Arpino, 12 maggio 2020

Il Sindaco
Avv. Renato Rea

Il Delegato alla Cultura
Avv. Niccolò Casinelli





CICERO XX-XX

THE PERSISTENT RELEVANCE OF CICERONIAN THOUGHT

«*Cicero Still. Today*»

REGULATION

Art. 1 – Applicant organization

The Town of Arpino (tax code 8200 027 0601), with registered office in Arpino (Fr), via dell'Aquila Romana, n. 2, legally represented *pro tempore* by the Mayor Renato Rea, announces a competition for the selection of n. 30 papers to be allocated to the realization of the CICERO XX-XX editorial project.

Art. 2 – Object and purpose

The competition is born with the intent of following up on the forty-year Ciceronian experience brought forward by the Town of Arpino and the Centre for Humanistic Studies “Marco Tullio Cicerone” with the *Certamen Ciceronianum Arpinas*. The Town of Arpino, forced by the health emergency to give up the customary presence of Latinists from all over the world, intends to celebrate its most illustrious citizen, nonetheless.

Cicero XX-XX wants to represent an additional appointment to exalt the Ciceronian themes and virtues, maintaining the two central moments of the *Certamen Ciceronianum Arpinas*: the competition, which allows the participants to contend with Marcus Tullius Cicero, and the socio-cultural aspect, to elevate the initiative to an ideal place of integration and confrontation.

The competition consists in the elaboration of an *essay* reflecting on the persistent relevance of Ciceronian thought and dealing with the theme «*Cicero Still. Today*».

Art. 3 – Recipients

The competition is addressed to three different categories of individuals coming from the whole world:

a. The *discipuli*,

students of the final year of any high school with a curriculum including the study of Latin (referring to the school year 2019/2020);

b. The *studentes*,

university students;





c. The *magistri*,

high school teachers, PhD students, other graduates.

Art. 4 – Characteristics of the essay

Under penalty of exclusion, the essay:

- a. is written in mother tongue and must not exceed 15.000 characters, including spaces;
- b. is written in *Times New Roman* – Colour black – Dimension 14 – Line spacing 1,5 – All margins 2,5;
- c. is sent in native, non-subscribed ‘pdf’ format;
- d. can be accompanied by footnotes and bibliographical references (*Calibri* font – Colour Black – Dimension 11 – Line spacing 1,00) according to the following scheme for a maximum of 2.500 characters (in addition to the body of the essay) including spaces: “AUTHOR, *Title of the work*, Year, Editor”.

Art. 5 – Reference works for different categories

Each of the three categories deals with the theme by drawing from various sectors of the works by Marcus Tullius Cicero.

In particular:

- a. ***Discipuli***: *Cicero Still. Today: Cicero’s orations*;
- b. ***Studentes***: *Cicero Still. Today: the political and philosophical works*;
- c. ***Magistri***: *Cicero Still. Today: Cicero’s epistulae*.

Art. 6 – Participation fee

The participation fee for the competition aims to cover the editorial costs and the organization of Commission work and differs by category: € 20,00 for the *discipuli*, € 30,00 for the *studentes*; € 40,00 for the *magistri*.

The payment is made through bank transfer to «Centro Studi Umanistici ‘Marco Tullio Cicerone’» Banca Popolare del Cassinate - Branch of Arpino; **for Italian participants** IBAN Code: IT 54 N 0537274330000010547693; **for international participants** IBAN Code: IT 54 N 0537274330000010547693 + Code BIC POCAIT3c; and object of payment “*CICERO XX-XX/Fee* (category– name of participant)”.





Art. 7 – Essay submission

The essay must be sent, along with the administrative documentation, to the ordinary email address cicero.venti.venti@gmail.com by 12.00 p.m. (GMT +1) of 21st September 2020.

As well as the file containing the essay, the following documents must also be sent, under penalty of exclusion:

1. Participation form duly filled in and undersigned (Attachment 1);
2. Consent to the processing of personal data (Attachment. 2);
3. Receipt of participation fee payment.

Art. 8 – Selection committee

The Selection committee is nominated by the Mayor of Arpino, on 22nd September 2020, in a variable number of commissioners depending on the number of participants.

The composition of the Committee will be duly published on the websites of the Municipality of Arpino www.comune.arpino.fr.it and of the *Certamen Ciceronianum Arpinas* www.certamenciceronianum.it

The Selection committee will assemble, also through telematic modalities, for the first time on 25th September 2020 and, on the occasion, will elect its President by an absolute majority of its components.

On the initiative of the President, the subdivision of the Committee in sub-commissions appointed to the selection of essays by categories is allowed.

The works of the Committee will end by 16th October 2020.

Art. 9 – Essay selection criteria

- a. Adherence to the proposed theme: readings and interpretations of Ciceronian thought which are capable of individuating convincing connections to today's world in a clear and coherent way;
- b. Originality of approach: investigations which suggest new perspectives and interpretations;
- c. In-depth analysis and documentation: solid argumentation which must be supported by rich and appropriate documentation;
- d. Enhancement of the linguistic aspect.





Art. 10 – Essay selection

The Committee selects n. 30 *essays* (10 for each category) intended for publication and individuates n. 3 essays worthy of mention for each category.

The selection of the essay is promptly notified to the author at the email address indicated in the participation form.

By 20th October 2020, the authors of the selected essays must send:

- a. the essay on a “.doc” file format;
- b. a declaration of conformity with the original duly undersigned on a specific form which will be sent by the organization;
- c. a deed of transfer of editorial rights duly undersigned on a specific form.

Art. 11 – Prizegiving to the authors of the selected essays

The Town of Arpino intends to pay homage to the winners during a prizegiving event to be held in Arpino within the year 2020, with the award of the volume containing the selected essays and with the recognition of n. 9 honourable mentions (n.3 for each of the categories).

For this special edition the prize awarded to the winners intends to be, symbolically, a durable recognition of scientific depth: for this reason the Committee will select 30 essays intended for a publication which will also contain the interventions of the scientific and cultural personalities who will be the prominent figures of the day of study introducing the prizegiving, on which occasion the first three winners of each category will also speak.

In the case the event were impossible to carry out, the Town of Arpino reserves the right to communicate further notice to the authors of the selected essays, confirming, if the restrictions were to persist, the abovesaid initiative in the context of the XL edition of the *Certamen Ciceronianum Arpinas*, in May 2021.

Arpino, 14th May 2020

The Mayor

Renato Rea

The Councillor for Culture

Niccolò Casinelli

